



<p align="center">PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO INVITO A MANIFESTARE INTERESSE ALL'ACQUISTO DELLA PARTECIPAZIONE NEL CAPITALE SOCIALE DELL' ISTITUTO PER INNOVAZIONI TECNOLOGICHE BOLZANO SOCIETÀ CONSORTILE ARL</p>	<p align="center">AUTONOME PROVINZ BOZEN EINLADUNG ZUR INTERESSENSBEKUNDUNG ZUM KAUF DER BETEILIGUNG AM GESELLSCHAFTSKAPITAL DES INSTITUTS FÜR INNOVATIVE TECHNOLOGIEN BOZEN KONSORTIAL-GMBH</p>																																				
<p>La Provincia Autonoma di Bolzano ("Provincia"), partita IVA 00390090215, intende procedere alla vendita della partecipazione detenuta in I.I.T.-ISTITUTO PER INNOVAZIONI TECNOLOGICHE BOLZANO SOCIETÀ CONSORTILE ARL ("I.I.T."). La vendita prevede un prezzo base di € 200.000,00 per la quota di proprietà della Provincia (costituente il 21,99 % del capitale sociale).</p>	<p>Die Autonome Provinz Bozen ("Land"), MwSt. Nr. 00390090215, beabsichtigt die Beteiligung an I.I.T. - INSTITUTS FÜR INNOVATIVE TECHNOLOGIEN BOZEN KONSORTIAL-GMBH ("I.I.T.") zu verkaufen. Der Verkauf sieht einen Basispreis von 200.000,00 € für den Anteil des Landes (welche 21,99 % des Gesellschaftskapitals verkörpern) vor.</p>																																				
<p>I. LA SOCIETA'</p>	<p>I. DIE GESELLSCHAFT</p>																																				
<p>Gli attuali soci di I.I.T. sono:</p>	<p>Die derzeitigen Gesellschafter des I.I.T. sind:</p>																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>SOCIO</th> <th>Partecipazione [%]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO</td> <td align="right">21,99</td> </tr> <tr> <td>AUTOSTRADA DEL BRENNERO S.P.A.</td> <td align="right">36,21</td> </tr> <tr> <td>ALPERIA S.P.A.</td> <td align="right">21,99</td> </tr> <tr> <td>LEITNER S.P.A.</td> <td align="right">10,99</td> </tr> <tr> <td>GPI S.P.A.</td> <td align="right">5,5</td> </tr> <tr> <td>ECO CENTER S.P.A.</td> <td align="right">2,2</td> </tr> <tr> <td>S.G.S. HYDROGEN S.R.L.</td> <td align="right">0,57</td> </tr> <tr> <td>ACCADEMIA EUROPEA DI BOLZANO</td> <td align="right">0,57</td> </tr> </tbody> </table>	SOCIO	Partecipazione [%]	PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO	21,99	AUTOSTRADA DEL BRENNERO S.P.A.	36,21	ALPERIA S.P.A.	21,99	LEITNER S.P.A.	10,99	GPI S.P.A.	5,5	ECO CENTER S.P.A.	2,2	S.G.S. HYDROGEN S.R.L.	0,57	ACCADEMIA EUROPEA DI BOLZANO	0,57	<table border="1"> <thead> <tr> <th>GESELLSCHAFTER</th> <th>Beteiligung [%]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>AUTONOME PROVINZ BOZEN</td> <td align="right">21,99</td> </tr> <tr> <td>BRENNERAUTOBAHN A.G.</td> <td align="right">36,21</td> </tr> <tr> <td>ALPERIA A.G.</td> <td align="right">21,99</td> </tr> <tr> <td>LEITNER A.G.</td> <td align="right">10,99</td> </tr> <tr> <td>GPI A.G.</td> <td align="right">5,5</td> </tr> <tr> <td>ECO CENTER S.P.A.</td> <td align="right">2,2</td> </tr> <tr> <td>S.G.S. HYDROGEN GMBH</td> <td align="right">0,57</td> </tr> <tr> <td>EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN</td> <td align="right">0,57</td> </tr> </tbody> </table>	GESELLSCHAFTER	Beteiligung [%]	AUTONOME PROVINZ BOZEN	21,99	BRENNERAUTOBAHN A.G.	36,21	ALPERIA A.G.	21,99	LEITNER A.G.	10,99	GPI A.G.	5,5	ECO CENTER S.P.A.	2,2	S.G.S. HYDROGEN GMBH	0,57	EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	0,57
SOCIO	Partecipazione [%]																																				
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO	21,99																																				
AUTOSTRADA DEL BRENNERO S.P.A.	36,21																																				
ALPERIA S.P.A.	21,99																																				
LEITNER S.P.A.	10,99																																				
GPI S.P.A.	5,5																																				
ECO CENTER S.P.A.	2,2																																				
S.G.S. HYDROGEN S.R.L.	0,57																																				
ACCADEMIA EUROPEA DI BOLZANO	0,57																																				
GESELLSCHAFTER	Beteiligung [%]																																				
AUTONOME PROVINZ BOZEN	21,99																																				
BRENNERAUTOBAHN A.G.	36,21																																				
ALPERIA A.G.	21,99																																				
LEITNER A.G.	10,99																																				
GPI A.G.	5,5																																				
ECO CENTER S.P.A.	2,2																																				
S.G.S. HYDROGEN GMBH	0,57																																				
EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	0,57																																				
<p>Capitale sociale: 909.678,00 € (interamente versato) L'Istituto per Innovazioni Tecnologiche Bolzano Scarl è un ente senza scopo di lucro (ONLUS) con partecipazione sia pubblica che privata che funge da interfaccia tra amministrazione, enti di ricerca ed economia locale con l'obiettivo di promuovere e realizzare progetti innovativi a beneficio della popolazione locale e finalizzati al rafforzamento dei circuiti economici esistenti sul territorio. Dal 2006 si occupa principalmente dello sviluppo della tecnologia dell'idrogeno in Alto Adige e lungo l'asse del Brennero.</p>	<p>Gesellschaftskapital: 909.678,00 € (vollständig eingezahlt) Das Institut für Innovative Technologien Kons.GmbH ist gemäß Statut ein Forschungsinstitut ohne Gewinnabsicht unter privater wie öffentlicher Beteiligung mit der Aufgabe Projekte im Sinne einer nachhaltigen Entwicklung Südtirols und zum Nutzen der Allgemeinheit und der Südtiroler Wirtschaft ins Leben zu rufen und durchzuführen. Seit Mitte 2006 widmet sich das IIT hauptsächlich dem Aufbau der Wasserstoff-Technologie in Südtirol und entlang des Brenner-Korridors.</p>																																				
<p>II. LA PROCEDURA</p>	<p>II. DAS VERFAHREN</p>																																				



<p>Premessa: L'operazione di vendita è stata avviata a seguito dell'avvenuta manifestazione di interesse di acquisto della partecipazione societaria di I.I.T. pervenuta al socio "PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO".</p> <p>La Provincia, previa verifica dei requisiti previsti dal presente invito, procederà alla vendita della propria partecipazione del 21,99% al capitale sociale direttamente al soggetto interessato di cui sopra, in caso non ce ne fossero altri interessati.</p> <p>In caso di ulteriori manifestazioni di interesse all'acquisto, la procedura consisterà nell'invito agli interessati a presentare l'offerta economica pari o superiore al prezzo base, previa verifica dei requisiti richiesti. L'alienazione viene effettuata nel rispetto del diritto di prelazione ai sensi dell'art. 8 dello statuto della società.</p>	<p>Prämisse: Das Verkaufsverfahren wurde in Folge einer Interessensbekundung des Ankaufs der Gesellschaftsbeteiligung der I.I.T. an den Gesellschafter „AUTONOME PROVINZ BOZEN“, eingeleitet.</p> <p>Das Land wird nach Überprüfung der in dieser Einladung vorgesehenen Voraussetzungen, mit dem Verkauf der eigenen Beteiligung im Ausmaß von 21,99% des Gesellschaftskapitals direkt an obigen Interessenten fortfahren, sofern keine Weitere vorhanden sind.</p> <p>Im Falle von weiteren Interessensbekundungen zum Ankauf besteht das Verfahren, nach Überprüfung der vorgesehenen Voraussetzungen, in einer Einladung der Interessenten auf die dann eine Aufforderung zur Einreichung des wirtschaftlichen Angebots, welches dem Basispreis entspricht oder übersteigt, folgt. Die Veräußerung erfolgt im Rahmen des Vorkaufsrechts gemäß Art. 8 der Gesellschaftssatzung.</p>
<p>1. Possono partecipare alla Procedura persone giuridiche (società di persone e di capitali) e persone fisiche che non si trovino in alcuna delle condizioni di esclusione dalla partecipazione alla presente manifestazione di interesse a quanto previsto dal successivo punto 3 e 4. Non sono prese in considerazione le manifestazioni di interesse espresse da intermediari, per conto di altri soggetti.</p>	<p>1. Es können am Verfahren juristische Personen (Personen- oder Kapitalgesellschaften) und natürliche Personen teilnehmen, welche sich in keiner Situation des Ausschlusses an der Beteiligung an dieser Interessensbekundung befinden, wie im folgenden Punkt 3 und 4, angeführt. Interessensbekundung seitens Vermittler für andere Subjekte werden nicht angenommen.</p>
<p>2. La manifestazione di interesse deve essere redatta in forma scritta ed in lingua italiana o tedesca sottoscritta dai rappresentanti debitamente autorizzati, corredata dai documenti in lingua italiana o tedesca, di seguito elencati e fatta pervenire in un plico sigillato recante il riferimento "Manifestazione di interesse relativa all'acquisto della partecipazione I.I.T.", indirizzato a Provincia Autonoma di Bolzano, Ripartizione Finanze, Ufficio Vigilanza finanziaria, Palazzo 3a, Piazza Silvius Magnago 4, 39100 Bolzano, 2° piano, stanza n. 204, oppure tramite posta certificata PEC (finanzaufsicht.vigilanzafinanziaria@pec.prov.bz.it) entro e non oltre le ore 12.00 del 30 ottobre 2017, a pena di esclusione dalla procedura.</p>	<p>2. Die Interessensbekundung muss in schriftlicher Form, in italienischer oder deutscher Sprache abgefasst und von den ermächtigten Vertretern pflichtgemäß unterzeichnet werden, und zusammen mit den, im folgenden aufgezählten Dokumenten, in italienischer oder deutscher Sprache, in einem versiegelten Umschlag mit der Aufschrift „Interessensbekundung betreffend den Ankauf der Beteiligung an I.I.T.“ bei der Autonomen Provinz Bozen, Abteilung Finanzen und Haushalt, Amt für Finanzaufsicht, Landhaus 3a, Silvius-Magnago-Platz 4, 39100 Bozen, Zimmer Nr. 204 oder mittels zertifizierter PEC E-Mail (finanzaufsicht.vigilanzafinanziaria@pec.prov.bz.it) innerhalb 12.00 Uhr des 30. Oktober 2017, eingereicht werden, andernfalls wird diese vom Verfahren ausgeschlossen.</p>
<p>3. I soggetti interessati devono possedere i seguenti requisiti:</p> <p>3.1. cauzione pari al 2% dell'importo a base di gara da prestare esclusivamente mediante fideiussione bancaria a copertura del rischio di mancata presentazione di offerta nel caso di invito, per fatto non imputabile alla Provincia. La fideiussione deve essere irrevocabile e incondizionata e deve espressamente prevedere</p>	<p>3. Die Interessenten müssen folgende Voraussetzungen besitzen:</p> <p>3.1. eine Garantieleistung in Höhe von zwei Prozent des Basisbetrags der Ausschreibung, die ausschließlich in Form einer Bankbürgschaft zur Absicherung des Risikos dient, dass im Falle der Einladung, aus einem nicht vom Land verschuldeten Grund, kein wirtschaftliches Angebot vorgelegt wird. Die Bürgschaft muss</p>



<p>la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, secondo comma, del codice civile. La garanzia deve inoltre avere validità almeno fino al trasferimento delle azioni. Ai non aggiudicatari la stessa è restituita entro 30 giorni dall'aggiudicazione. 3.2. requisiti di ordine generale di cui al seguente punto 4.2.;</p>	<p>unwiderruflich und bedingungslos sein und ausdrücklich den Verzicht auf die Begünstigung der vorherigen Betreuung des Hauptschuldners, sowie den Verzicht auf die Einwendung laut Art. 1957 Absatz 2 ZGB vorsehen. Die Garantieleistung muss ferner mindestens bis zur Übertragung der Aktien Gültigkeit haben. Jenen, denen der Zuschlag nicht erteilt wird, wird die Garantie innerhalb von 30 Tagen ab dem Zuschlag zurückgegeben. 3.2. allgemeine Voraussetzungen laut folgendem Punkt 4.2.;</p>
<p>4. Gli interessati alla presente manifestazione di interesse, devono produrre la seguente documentazione:</p> <p>4.1 copia autenticata di un documento d'identità valido, del richiedente se persona fisica o del legale rappresentante se persona giuridica.</p> <p>4.2 dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. 445/2000, artt. 46 e 47, in carta libera, redatta e sottoscritta dal richiedente (se persona fisica) o dal rappresentante legale (se persona giuridica) redatta sul modello allegato (Allegato A 1):</p> <p>4.2.1 di aver preso cognizione di tutte le condizioni riportate nel presente invito di manifestazione d'interesse;</p> <p>4.2.2 di aver preso visione dello Statuto sociale dell' Istituto per Innovazioni Tecnologiche Bolzano Società Consortile arl;</p> <p>4.2.3 dichiarazione di obbligarsi, nel caso di ammissione alla fase di invito alla presentazione dell'offerta economica, a presentare un'offerta economica valida;</p> <p>4.3 Fideiussione bancaria di cui al precedente punto 3.1.</p> <p>4.4 proposta circa la futura attività societaria e destinazione d'uso delle aree.</p> <p>E inoltre:</p> <p>per le persone fisiche:</p> <p>4.5 che non è stata pronunciata a proprio carico una condanna con sentenza passata in giudicato per un reato relativo alla condotta professionale, o per delitti finanziari, o comunque che pregiudichino la capacità di stipulare contratti con la P.A.;</p> <p>4.6 di non essere interdetto, inabilitato o fallito e di non avere in corso procedure per la dichiarazione di</p>	<p>4. Die Interessenten an dieser Interessensbekundung müssen folgende Dokumente einreichen:</p> <p>4.1 beglaubigte Kopie eines gültigen Personalausweises des Antragstellers bei natürlichen Personen und des gesetzlichen Vertreters bei juristischen Personen;</p> <p>4.2 Ersatzerklärung gemäß Artt. 46 und 47 des DPR 445/2000, auf stempelfreiem Papier, unterzeichnet vom Antragsteller (falls natürliche Person) oder vom gesetzlichen Vertreter (falls juristische Person) abgefasst auf dem beigefügten Vordruck (Anlage A 1):</p> <p>4.2.1 in alle Bedingungen die in der vorliegenden Einladung zur Interessensbekundung wiedergegeben sind, Einsicht genommen zu haben;</p> <p>4.2.2 in die Gesellschaftssatzung des Instituts für Innovative Technologien Bolzano Konsortial-GmbH Einsicht genommen zu haben;</p> <p>4.2.3 Erklärung sich zu verpflichten, ein gültiges wirtschaftliches Angebot vorzulegen, falls die Zulassung zur Phase der Einladung ein wirtschaftliches Angebot einzureichen, erteilt wird;</p> <p>4.3 Bankbürgschaft gemäß obigem Punkt 3.1.</p> <p>4.4 Vorschlag der zukünftigen Tätigkeit der Gesellschaft und Zweckbestimmung des Areals.</p> <p>Weiters:</p> <p>für natürliche Personen:</p> <p>4.5 dass ihm gegenüber keine rechtskräftige Verurteilung wegen einer strafbaren Handlung im Zusammenhang mit der beruflichen Tätigkeit oder wegen Finanzverbrechen oder wegen Verbrechen ausgesprochen wurde, die die Fähigkeit zum Abschluss von Verträgen mit der öffentlichen Verwaltung beeinträchtigen,</p> <p>4.6 nicht voll entmündigt, beschränkt entmündigt</p>



<p>uno di tali stati.</p> <p>per le persone giuridiche/enti:</p> <p>- nel caso di società commerciali:</p> <p>4.5 di essere iscritte al Registro Imprese della Camera di Commercio, indicando gli estremi dell'iscrizione, il codice fiscale, la partita IVA, la denominazione e la sede legale, l'oggetto dell'attività;</p> <p>4.6 che la società non si trova in stato di fallimento, liquidazione, concordato preventivo, amministrazione controllata e che non sono in corso procedure per la dichiarazione di una delle predette situazioni;</p> <p>4.7 che non è stata applicata nei propri confronti alcuna pena accessoria ovvero sanzione interdittiva prevista dalle vigenti normative, comportante l'incapacità a contrattare con la P.A.;</p> <p>4.8 che chi sottoscrive la manifestazione d'interesse ha la facoltà di rappresentare la società, specificando l'atto dal quale è attribuita la facoltà (ad esempio delibera del Consiglio, statuto, ecc.).</p>	<p>oder in Konkurs gegangen zu sein, und dass keine Verfahren auf Feststellung eines dieser Zustände laufen.</p> <p>für juristische Personen/Körperschaften:</p> <p>- im Falle von Handelsgesellschaften:</p> <p>4.5 im Register der Handelskammer eingetragen zu sein, mit Angabe der Hauptdaten der Eintragung, der Steuernummer, der MwSt-Nummer, der Bezeichnung, des Gesellschaftssitzes und des Gesellschaftszwecks,</p> <p>4.6 dass sich die Gesellschaft nicht in einem Konkursverfahren, in Liquidation, in einem Ausgleichsverfahren oder unter Geschäftsaufsicht befindet und dass keine Verfahren auf Feststellung einer der genannten Situationen laufen,</p> <p>4.7 dass gegen sie keine Nebenstrafe oder Verbotsmaßnahme laut den geltenden Bestimmungen verhängt wurde, die die Unfähigkeit zum Abschluss von Verträgen mit der öffentlichen Verwaltung zur Folge hat,</p> <p>4.8 dass der Unterzeichner der Interessensbekundung befugt ist, die Gesellschaft zu vertreten, unter Angabe des Akts, mit dem diese Befugnis zugewiesen wurde (z.B. Beschluss des Verwaltungsrates, Gesellschaftssatzung usw...).</p>
<p>La Provincia, assunte se necessario ulteriori informazioni, accerta la rispondenza ai requisiti sopra specificati dei soggetti interessati e la conformità delle lettere di manifestazione di interesse a quanto richiesto dal presente invito, ai fini dell'ammissione alla fase successiva della Procedura, cioè alla presentazione delle offerte economiche a rialzo del prezzo di base.</p>	<p>Das Land, welches falls erforderlich weitere Erkundigungen einholt, stellt die Übereinstimmung mit den oben angeführten Anforderungen der Interessenten und die Richtigkeit der schriftlichen Interessensbekundungen, im Sinne der Anforderungen bezüglich der vorliegenden Einladung, zwecks Zulassung zur nachfolgenden Phase des Verfahrens und somit zur Einreichung der wirtschaftlichen Angebote, die den Basispreis übersteigen müssen, fest.</p>
<p>III. VARIE</p>	<p>III. ALLFÄLLIGES</p>
<p>La pubblicazione del presente invito e la ricezione delle manifestazioni di interesse non comportano per la Provincia alcun obbligo o impegno di vendita nei confronti dei soggetti interessati all'acquisto né, per questi ultimi, alcun diritto a qualsivoglia prestazione o rimborso di spese da parte della Provincia stessa.</p>	<p>Die Veröffentlichung der vorliegenden Einladung und der Empfang der Interessensbekundung bringt für das Land keine Verpflichtung oder Verbindlichkeit zum Verkauf an die Interessenten mit sich, weder für letztere, jegliches Recht auf irgendeine Leistung oder Spesenvergütung seitens des Landes.</p>
<p>La Provincia si riserva la facoltà di recedere in qualsiasi momento, e sino all'aggiudicazione, dalle trattative di vendita qualunque sia il grado di avanzamento delle stesse, senza che per ciò i soggetti interessati possano avanzare nei confronti della Provincia alcuna pretesa a titolo di risarcimento o di indennizzo.</p>	<p>Das Land behält sich die Befugnis vor, in jedem Moment und bis zum Zuschlag, von den Verkaufsverhandlungen zurückzutreten, egal in welchem Verhandlungsstadium diese gerade sind, ohne dass deshalb die Interessenten vom Land jegliche Schadensersatzforderung oder Entschädigung anfordern können.</p>
<p>La Provincia può chiedere ai soggetti che avranno manifestato il proprio interesse, ogni informazione ritenuta utile o necessaria al fine di valutare la rispondenza ai requisiti richiesti per la partecipazione alla Procedura.</p>	<p>Das Land kann von den Subjekten, die ihr Interesse kund getan haben, jegliche brauchbare oder für die Feststellung der Übereinstimmung mit den erforderlichen Voraussetzungen für die Teilnahme am Verfahren notwendige Information, anfordern.</p>



Il recapito della manifestazione di interesse rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, la stessa non giunga a destinazione in tempo utile.	Die Zustellung der Interessensbekundung erfolgt ausschließlich auf Risiko des Absenders, wenn, warum auch immer, diese nicht rechtzeitig beim Empfänger eingereicht wird.
Il presente invito costituisce esclusivamente un invito a manifestare interesse e non un invito ad offrire, né un'offerta al pubblico ex art. 1336 del codice civile, o una sollecitazione del pubblico risparmio ex art. 94 e ss. del D. Lgs. n. 58 del 24 febbraio 1998.	Die gegenwärtige Einladung stellt ausschließlich eine Einladung zur Interessensbekundung dar und nicht eine Einladung zur Unterbreitung eines Angebotes, noch ein Angebots an die Allgemeinheit laut ex Art. 1336 des ZGB, oder eine Aufforderung zum öffentlichen Sparen ex Art. 94 und folgende des Legislativdekrets Nr. 58 vom 24. Februar 1998.
Il trattamento dei dati inviati dai soggetti interessati si svolgerà in conformità alle disposizioni del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 e successive modifiche ed integrazioni.	Die Behandlung der von den Interessenten zugesandten Daten erfolgt in Beachtung der Bestimmungen des Legislativdekretes Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in geltender Fassung.
Per l'iter procedurale si applicano, per analogia, le norme di cui al comma 6, art. 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, ai sensi della quale è autorizzato ad esercitare le funzioni di autorità di gara il Direttore della Ripartizione Finanze e due funzionari dallo stesso designati.	Für den Verfahrensablauf werden die Bestimmungen des Absatzes 6, Art. 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 angewandt, nach welchen der Direktor der Abteilung Finanzen sowie zwei von diesem designierte Beamte ermächtigt sind, die Funktionen der Wettbewerbsbehörde auszuüben.
La Procedura è eseguita ai sensi del decreto legge 31 maggio 1994, n. 332, convertito in legge, con modificazioni 30 luglio 1994, n. 474, e successive modifiche ed integrazioni. Il presente invito e la procedura sono regolati dalla legge italiana e per ogni controversia ad essi attinente sarà competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.	Das Verfahren wird gemäß Gesetzesdekret vom 31. Mai 1994, Nr. 332 umgewandelt mit Abänderungen in Gesetz Nr. 474 vom 30. Juli 1994 in geltender Fassung, abgewickelt. Die vorliegende Einladung und das Verfahren sind vom italienischen Gesetz geregelt und für jegliche diesbezügliche Streitigkeit ist ausschließlich der Gerichtshof Bozen zuständig
Il testo del presente invito è pubblicato e consultabile sul sito web della Provincia all'indirizzo https://www.banditi-altoadige.it/special-notice . È inoltre a disposizione presso la Provincia, Ripartizione Finanze, Ufficio Vigilanza finanziaria, Palazzo 3a, Piazza Silvius Magnago 4, 39100 Bolzano (tel. +39 0471 413280, fax +39 0471 413259, e-mail: vigilanza.finanziaria@provincia.bz.it).	Der Text der vorliegenden Einladung ist auf der Web-Seite des Landes, unter der Adresse https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/special-notice veröffentlicht und zugänglich und ist zudem beim Land, Abteilung Finanzen, Amt für Finanzaufsicht, Landhaus 3a, Silvius-Magnago-Platz 4, 39100 Bozen (Tel. +39 0471 413280, Fax +39 0471 413259, E-Mail: finanzaufsicht@provinz.bz.it) erhältlich.
I soggetti interessati potranno richiedere esclusivamente in forma scritta al suddetto ufficio qualsiasi chiarimento in merito alla procedura e ulteriore documentazione sulla I.I.T..	Die Interessenten können jegliche Fragen bezüglich des Verfahrens sowie weitere Unterlagen über die Gesellschaft I.I.T., ausschließlich in schriftlicher Form an oben genannte Anschrift richten.
L'invio da parte dei soggetti interessati della manifestazione di interesse costituisce espressa accettazione da parte degli stessi di quanto previsto e riportato nel presente invito.	Die Zusendung der Interessensbekundung seitens der Interessenten bewirkt die ausdrückliche Annahme der in der vorliegenden Einladung angeführten Bedingungen seitens derselben.
Allegati: dichiarazione sostitutiva A1	Anlagen: Ersatzerklärung A1
Il Direttore della Ripartizione Finanze	Der Direktor der Abteilung Finanzen
Dott. Giulio Lazzara	

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus
5 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 5 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO LAZZARA
Steuernummer / codice fiscale: IT:LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 3467b3
unterzeichnet am / sottoscritto il: 21.09.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 21.09.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 21.09.2017